

ARMY  
DARK  
GREY  
SAND

&  
RE-OUT

-IN

  
**CERCOM**®

# ARMY DARK GREY SAND

80x80.32"x32" \_ 40x80.16"x32" \_ 60x60.24"x24" \_ 30x60.12"x24"



# IN-OUT & REVERSE

## ARMY\_DARK\_GREY\_SAND

80x80.32"x32" - 40x80.16"x32" - 60x60.24"x24" - 30x60.12"x24"

In & Out Reverse arreda gli ambienti con la pienezza delle sue texture e l'attualità dei suoi colori.

Le tre superfici nelle quali è disponibile la collezione interpretano la pietra in tutte le sue forme: in versione a spacco naturale per interni residenziali, negozi e centri commerciali, in finitura strutturata e antiscivolo per gli spazi esterni e nella nuova versione reverse, che recuperando il retro delle facce della pietra tagliata, è pensata per donare a tutti gli spazi interni un tocco di design.

Nella versione OUT, con superficie strutturata antiscivolo di spessore 19 mm, la collezione si arricchisce della versione autoportante che, grazie all'elevato carico di rottura, diviene idonea per la posa mediante strutture soprae elevate per uffici o terrazzi, per la posa a secco su sabbia, ghiaia o prato per giardini e camminamenti, oltre alla posa tradizionale a colla per una carriabilità ad elevatissima resistenza.

In & Out Reverse, nata da una tecnologia di ultima generazione, pensata per dare al progettista nuove soluzioni di architettura contemporanea.

In & Out Reverse furnishes the surroundings with its full textures and up-to-date colours. The three surfaces available in the collection offer an interpretation of stone in all its forms: natural hewn for residential interiors, stores and commercial centres, the textured non-slip finish for exteriors, and the new reverse version that exploits the back of the cut stone slabs, and is devised to give a designer touch to all interior areas.

In the OUT version, with its 19 mm-thick non-slip textured finish, the collection is enhanced by the self-supporting version which, thanks to its high breaking strength, is suitable for laying on raised structures for offices or terraces, for dry laying on sand, gravel or grass for gardens and walkways, as well as traditional laying with adhesive for very high resistance to vehicle traffic.

In & Out Reverse is based on latest generation technology, and aims to offer designers new solutions for contemporary architecture.

In & Out Reverse décore les espaces avec la plénitude de ses textures et l'actualité de ses coloris. Les trois types de surface disponibles de la collection interprètent la pierre dans toutes ses formes : une version clivée naturelle pour des intérieurs résidentiels, des magasins et des centres commerciaux, une finition structurée et antidérapante pour les espaces externes et, dans la nouvelle version reverse, conçue pour offrir à tous les espaces internes une touche de design en récupérant le verso des faces de la pierre taillée.

Dans la version Out, avec une surface structurée antidérapante d'une épaisseur de 19 mm, la collection s'enrichit de la solution autoportante qui, grâce à la charge élevée de rupture, est adaptée pour une pose effectuée à l'aide de structures surélevées pour des bureaux ou des terrasses, pour une pose à sec sur du sable, du gravier ou de la pelouse pour des jardins et des passages piétonnables, ainsi que pour une pose collée traditionnelle pour une praticabilité hautement résistante.

In & Out Reverse est issue d'une technologie de toute dernière génération, conçue pour offrir à l'auteur du projet des nouvelles solutions d'architecture contemporaine.

In & Out Reverse kleidet die Räume mit der Fülle seiner Texturen und der Aktualität seiner Farben. Die drei Oberflächen der Kollektion interpretieren den Stein in allen seinen Formen: in der natürlich gespaltenen Ausführung für interne Wohnbereiche, Geschäfte und Einkaufszentren, in der strukturierten und rutschfesten Ausführung für Außenbereiche und in der neuen Reverse-Ausführung, die durch Nutzung der Rückseite der geschnittenen Steine allen Innenbereichen einen Touch Design verleiht.

Die 19 mm dicke Ausführung Out mit strukturierter, rutschfester Oberfläche bereichert die Kollektion mit der selbsttragenden Ausführung, die sich dank ihrer hohen Bruchfestigkeit für die Verlegung als Doppelbodenstruktur in Büros oder auf Terrassen eignet, für die Trockenverlegung auf Sand, Kies oder Rasen in Gärten und auf Gehwegen, sowie für die traditionelle Verlegung mit Kleber für eine hochresistente Befahrbarkeit.

In & Out Reverse ist aus einer Technologie der letzten Generation entstanden und bietet den Projektplanern neue Lösungen für eine zeitgenössische Architektur.

Коллекция In & Out Reverse оформляет помещения полнотой текстуры и актуальностью цветов. Три отделки поверхности, в которых выпускается коллекция, воссоздают все разновидности камня: натуральная расколотая отделка применяется в интерьерах жилых помещений, магазинов и торговых центров, структурная и нескользящая отделка предназначена для наружных пространств, в то время как новая отделка "reverse", предлагающая тыльную сторону разрезанного камня, создана для того, чтобы наделять любые интерьеры штрихом дизайна. В модификации OUT, имеющей структурную нескользкую поверхность толщиной 19 мм, коллекция пополняется самонесущим вариантом, который обладает высокой разрушающей нагрузкой и подходит для настила фальшполов в офисах и на террасах, для сухой укладки на песок, щебень или траву в садах и при мощении дорожек, кроме того, возможна традиционная укладка на клей для обеспечения самой высокой прочности для движения транспортных средств.

In & Out Reverse является результатом самой передовой технологии, и была создана для предоставления новых решений современной архитектуры на вооружение дизайнеров.



ARMY  
DARK  
GREY  
SAND

OUT-SAND  
30x60 .12"x24" RETT

**IN-OUT & REVERSE**

< **OUT-SAND R11**

✓ **IN-SAND**



**IN-SAND**  
60x60.24"x24" RETT



**IN-OUT & REVERSE**



**REV-SAND**





IN-ARMY

30x60.12"x24" RETT

**IN-OUT & REVERSE**

< **IN-ARMY**

✓ **OUT-ARMY R11**



**OUT-ARMY  
60x60.24"x24" RETT**



**ARMY  
DARK  
GREY  
SAND**

**REV-ARMY  
80x80 .32"x32" RETT**

**IN-OUT & REVERSE**



**REV-ARMY**





ARMY  
DARK  
GREY  
SAND

IN-GREY  
60x60 .24"x24" RETT

< **IN-GREY**

✓ **OUT-GREY R11**



**OUT-GREY  
30x60.12"x24" RETT**



**ARMY  
DARK  
GREY  
SAND**

**REV-GREY  
80x80 .32"x32" RETT**

**IN-OUT & REVERSE**



**REV - GREY**





OUT-DARK  
30x60.12"x24" RETT

**IN-OUT & REVERSE**



< **OUT-DARK R11**

v **IN-DARK**



**IN-DARK**  
60x60.24"x24" RETT



**ARMY  
DARK  
GREY  
SAND**

**REV-DARK  
40x80.16"x32"**

**IN-OUT & REVERSE**



**REV-DARK**



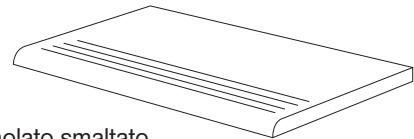
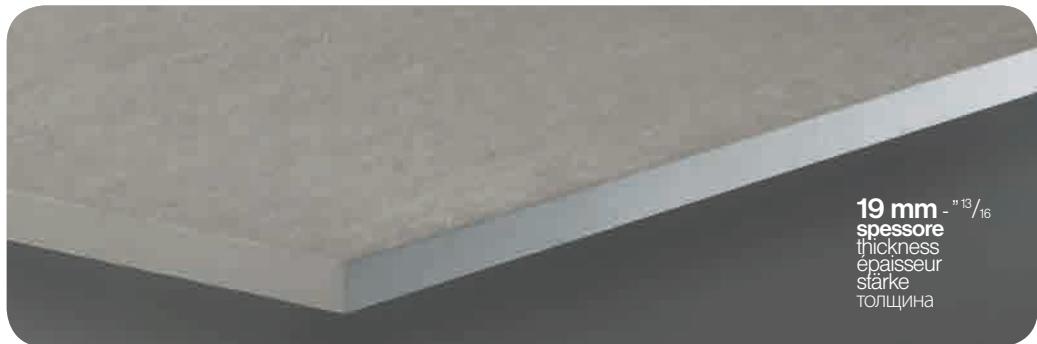
# OUT 19



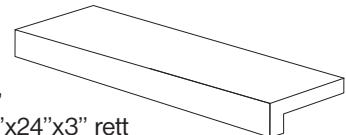
19 mm - <sup>13/16</sup>  
spessore  
thickness  
épaisseur  
stärke  
толщина

**CERCOM®**

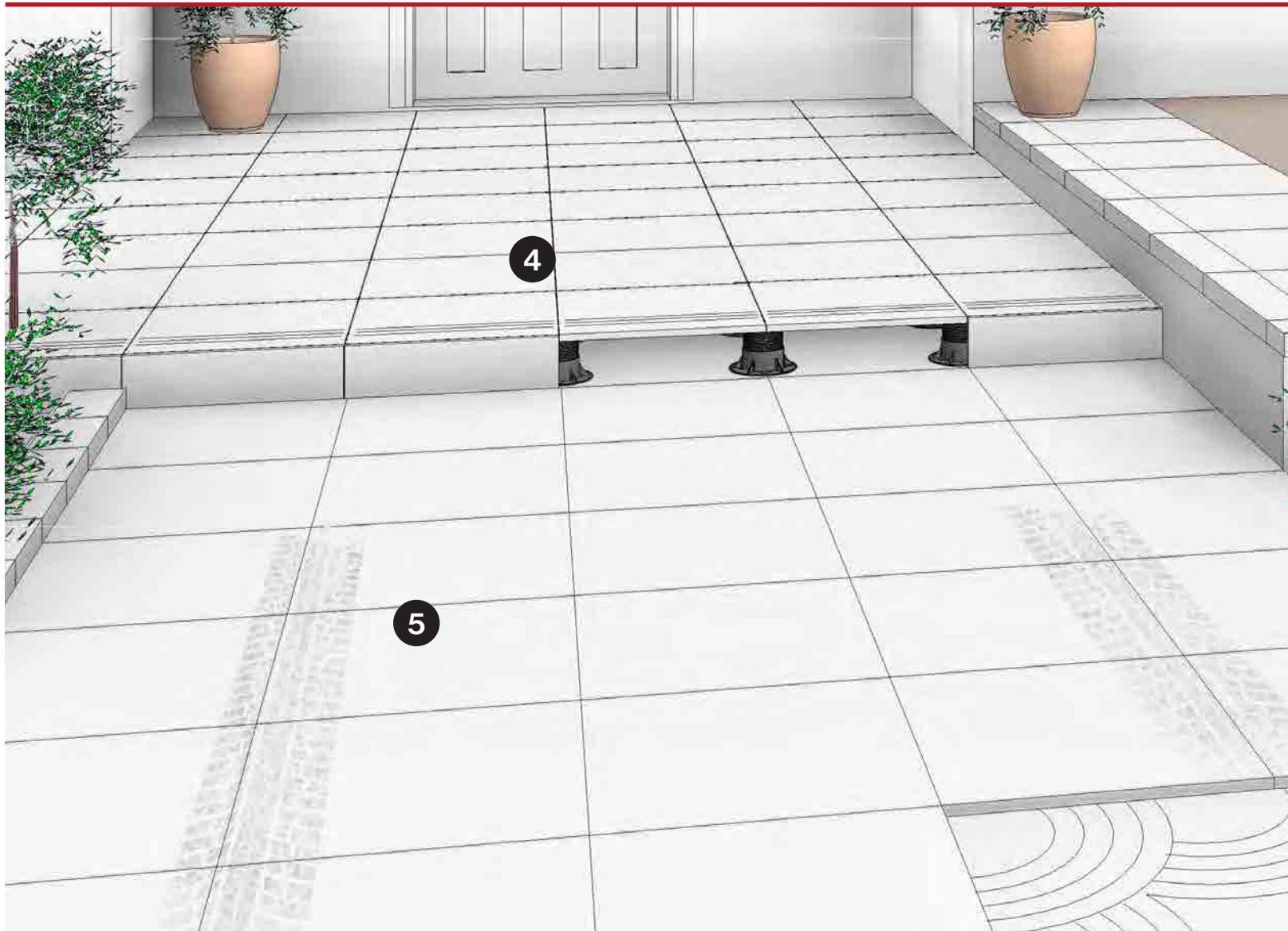
19 millimetri - superficie antiscivolo R11 - formato 60x60 - tutti i colori della serie  
 19 millimeters - R11 antislip surface - size 60x60 - available in all colours  
 19 millimètres - surfaces antidérapantes R11 - format 60x60 - disponibles dans toutes les couleurs de la série  
 19mm - Rutschfeste Oberflächen R11 - Format 60x60 - In allen Farben lieferbar  
 19 миллиметров - антискользкая поверхность R11 - формат 60x60 - все цвета из коллекции

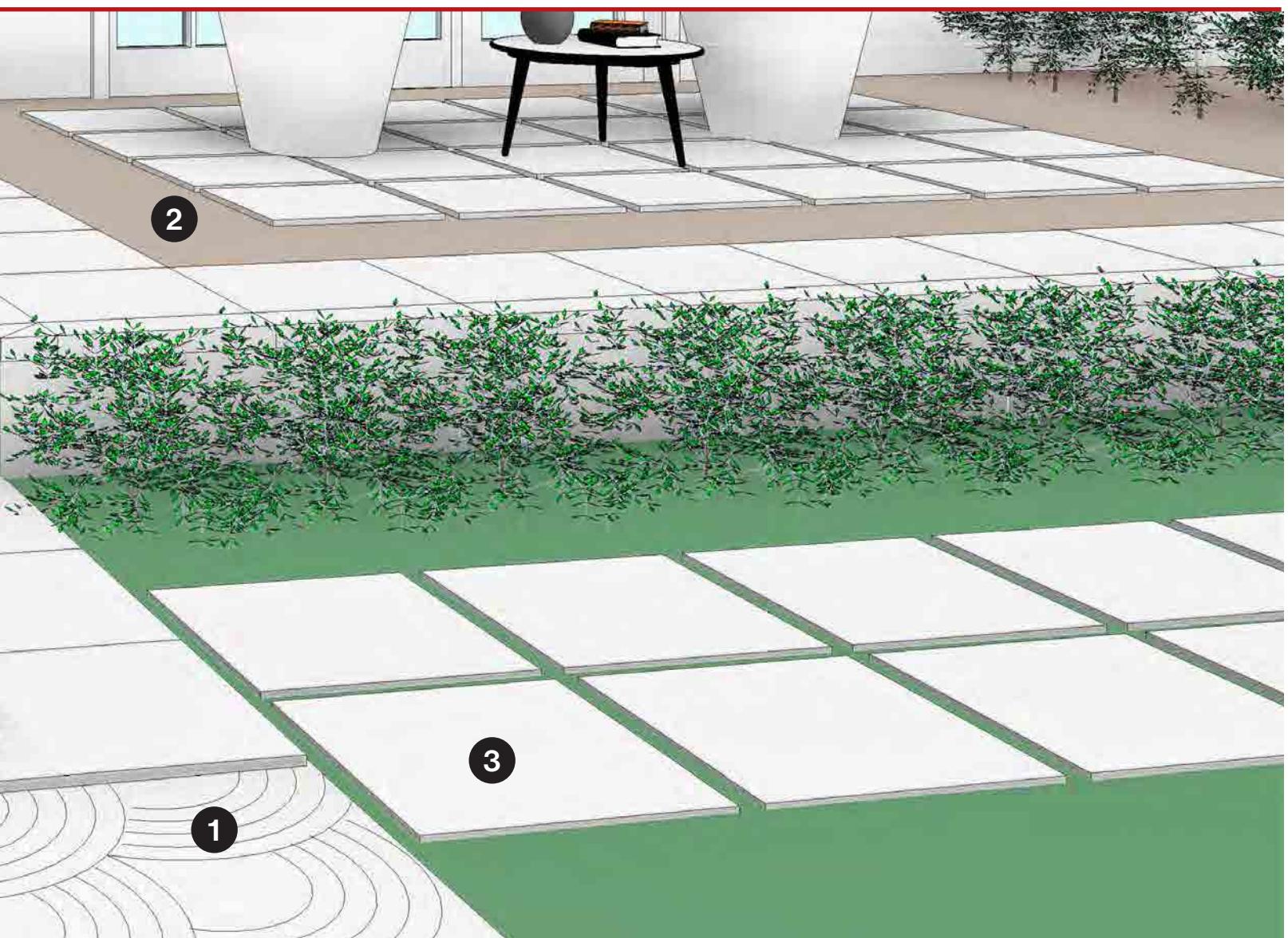


step molato smaltato  
30x60 . 12"x24" rett



elemento "L"  
15x60x5 . 6"x24"x3" rett





# OUT 19

## IN-OUT & REVERSE

19 mm -  $\frac{13}{16}$   
spessore  
thickness  
épaisseur  
stärke  
толщина



### POSA A SECCO SU ERBA

dry Installation onto grass - pose à sec sur gazon - Trockenverlegung auf Rasen - сухая укладка на траву



### POSA SOPRAELEVATA

Installation using a raised structure - pose de planchers flottants - Doppelbodenverlegung auf regulierbaren Traegern - укладка фальшполов



## 19 MILLIMETRI PER OGNI ESIGENZA

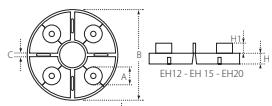
19 millimeters for every need  
19 mm pour chaque besoin  
19 mm fuer viele Anwendung  
19 миллиметров для любых требований

## 19 MILLIMETRI PER OGNI STILE

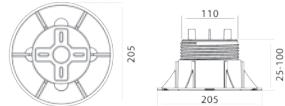
19 millimeters for every style  
19 mm pour chaque style  
19 mm fuer jeden Geschmack  
19 миллиметров для любого стиля

## 19 MILLIMETRI OUTDOOR

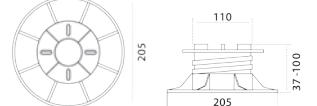
19 millimeters outdoor  
19 mm extérieur  
19 mm fuer Aussenbereich  
19 миллиметров для открытых пространств



**SUPPORTO FISSO**  
FIXED SUPPORT  
SUPPORT FIXE  
FESTE TRAGSTRUKUR  
ФИКСИРОВАННАЯ ОПОРА



**SUPPORTO REGOLABILE**  
ADJUSTABLE SUPPORT  
SUPPORT RÉGULABLE  
VERSTELLBARE TRAGSTRUKUR  
РЕГУЛИРУЕМАЯ ОПОРА



**SUPPORTO AUTONIVELLANTE**  
SELF-LEVELLING SUPPORT  
SUPPORT AUTONIVELANT  
SELBTNIVELLIERENDE TRAGSTRUKUR  
САМОВЫРАВНИВАЮЩАЯСЯ ОПОРА

# IN-OUT & REVERSE



IN



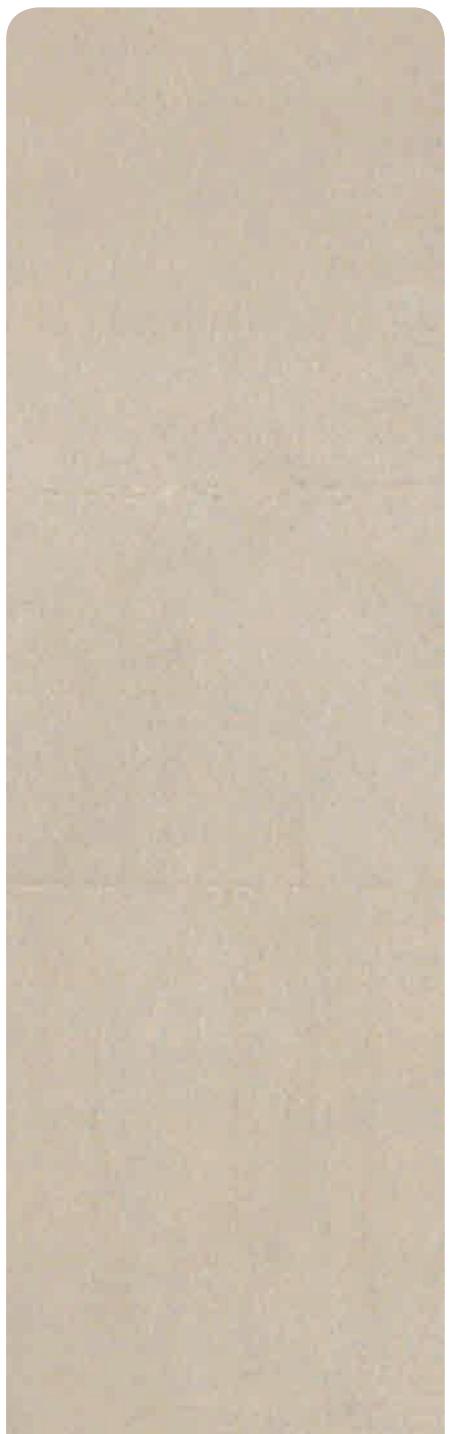
OUT 19 R11



OUT R11



REVERSE



## IN-OUT SAND



**IN** 80x80 . 32"x32" rett



**IN** 40x80 . 16"x32" rett



**OUT** 60x60 . 24"x24" rett

**OUT 19** mm 60x60 . 24"x24" R11 rett



**OUT** 30x60 . 12"x24" rett

**OUT** 30x60 . 12"x24" R11 rett



Mosaico MIX  
In-Out & Reverse  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x15 . 1" 13/16 x6")

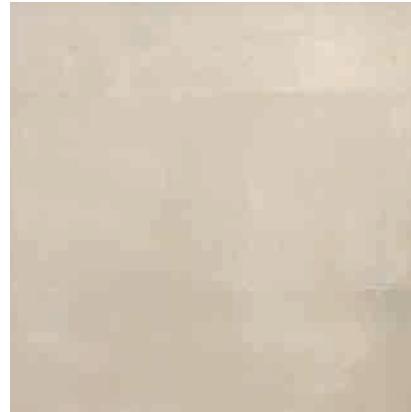
## REV- SAND



**REV** 80x80 . 32"x32" rett



**REV** 40x80 . 16"x32" rett



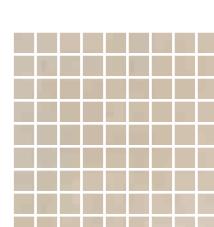
**REV** 60x60 . 24"x24" rett



Mosaico MIX  
In-Out & Reverse  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x15 . 1" 13/16 x6")



**REV** 30x60 . 12"x24" rett



Mosaico **REV**  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16 )

# IN-OUT & REVERSE



IN



OUT 19 R11



OUT R11



REVERSE



## IN-OUT ARMY



**IN** 80x80 . 32"x32" rett



**IN** 40x80 . 16"x32" rett



**IN** 60x60 . 24"x24" rett

**OUT** 60x60 . 24"x24" **R11** rett

**OUT 19** mm 60x60 . 24"x24" **R11** rett

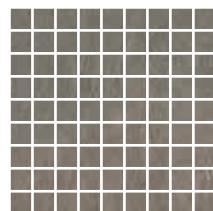


**IN** 30x60 . 12"x24" rett

**OUT** 30x60 . 12"x24" **R11** rett

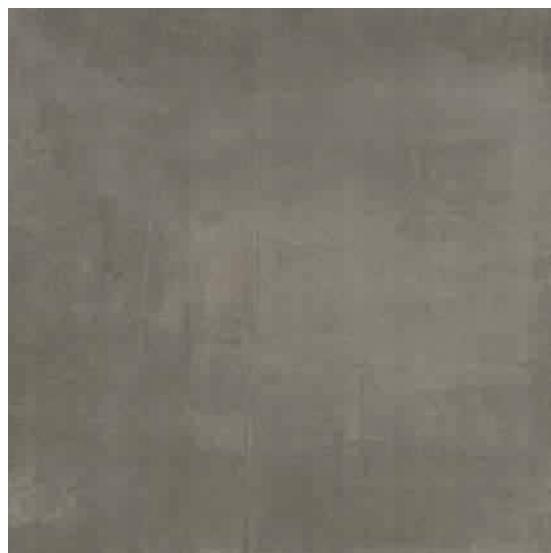


Mosaico MIX  
In-Out & Reverse  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x15 . 1" 13/16 x6")



Mosaico **IN**  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16)

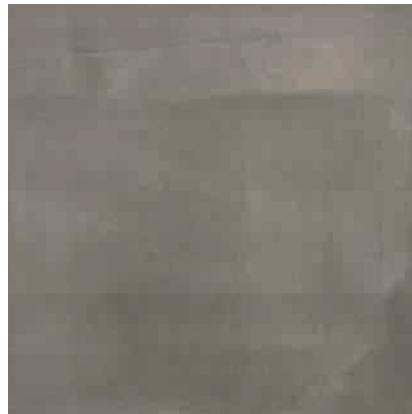
## REV-ARMY



**REV** 80x80 . 32"x32" rett



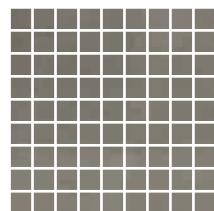
**REV** 40x80 . 16"x32" rett



**REV** 60x60 . 24"x24" rett



Mosaico MIX  
In-Out & Reverse  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x15 . 1" 13/16 x6")



Mosaico **REV**  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16)

# IN-OUT & REVERSE



IN



OUT 19 R11



OUT R11



REVERSE



## IN-OUT GREY



**IN** 80x80 . 32"x32" rett



**IN** 40x80 . 16"x32" rett



**IN** 60x60 . 24"x24" rett

**OUT** 60x60 . 24"x24" **R11** rett

**OUT 19** mm 60x60 . 24"x24" **R11** rett

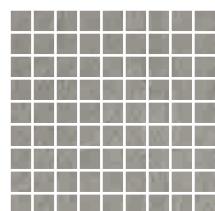


**IN** 30x60 . 12"x24" rett

**OUT** 30x60 . 12"x24" **R11** rett



Mosaico MIX  
In-Out & Reverse  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x15 . 1" 13/16 x6")



Mosaico **IN**  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16)

## REV- GREY



**REV** 80x80 . 32"x32" rett



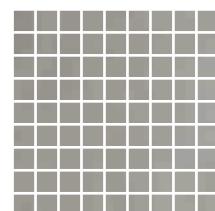
**REV** 40x80 . 16"x32" rett



**REV** 60x60 . 24"x24" rett



Mosaico MIX  
In-Out & Reverse  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x15 . 1" 13/16 x6")



Mosaico **REV**  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16)

# IN-OUT & REVERSE



IN



OUT 19 R11



OUT R11



REVERSE



## IN-OUT DARK



**IN** 80x80 . 32"x32" rett



**IN** 40x80 . 16"x32" rett



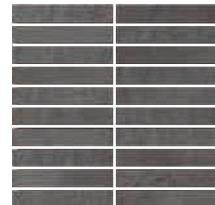
**OUT** 60x60 . 24"x24" rett

**OUT 19** mm 60x60 . 24"x24" R11 rett

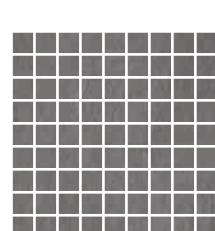


**IN** 30x60 . 12"x24" rett

**OUT** 30x60 . 12"x24" R11 rett



Mosaico **IN**  
In-Out & Reverse  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16)

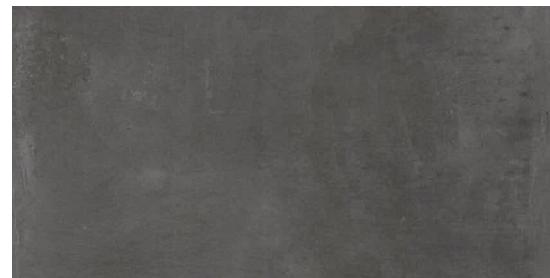


Mosaico **REV**  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16)

## REV- DARK



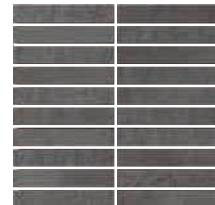
**REV** 80x80 . 32"x32" rett



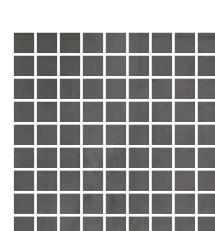
**REV** 40x80 . 16"x32" rett



**REV** 60x60 . 24"x24" rett



Mosaico **REV**  
In-Out & Reverse  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16)



Mosaico **IN**  
30x30 . 12"x12" rett  
(3x3 . 1" 13/16 x1" 13/16)

**decori**  
decors  
décors  
dekore  
декоры

listello brass  
1x100 .  $\frac{3}{8}$ x40"

listello iron  
1x100 .  $\frac{3}{8}$ x40"

listello reflex  
1,5x100 .  $\frac{5}{8}$ x40"

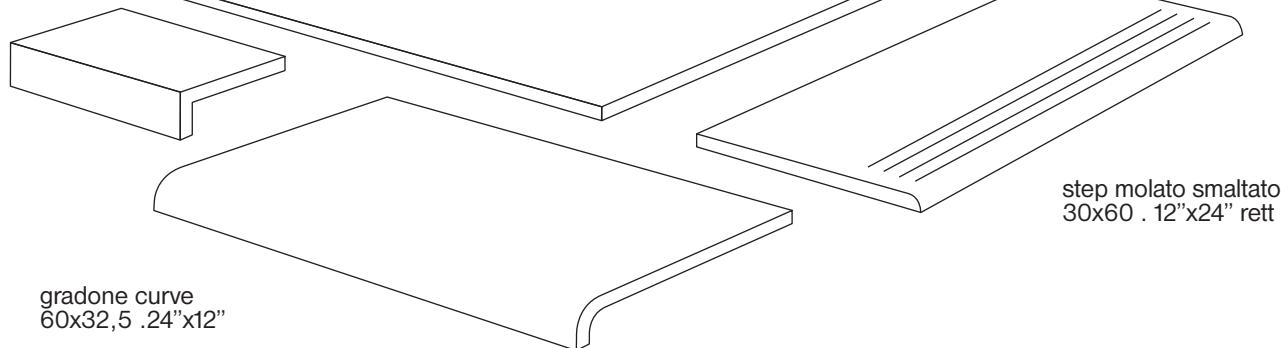
## pezzi speciali

trims  
pièces spéciales  
formstücke  
специальные изделия

battiscopa  
8x60 .  $\frac{3}{8}$ x24" rett  
8,5x80 .  $\frac{3}{8}$ x32" rett

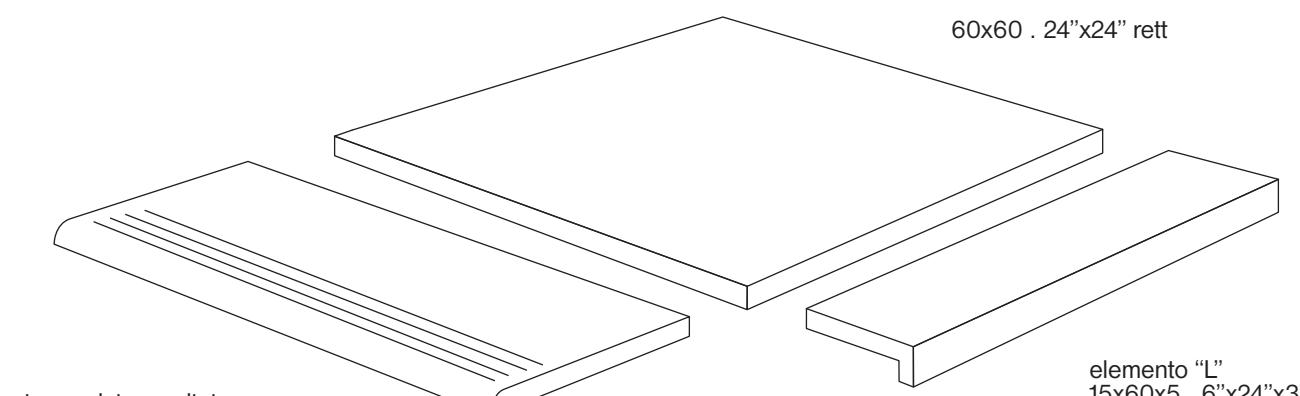
60x60 . 24"x24" rett

elemento "L"  
15x30x5 . 6"x12"x3" rett



19 mm -  $\frac{13}{16}$   
**spessore**  
thickness  
épaisseur  
starke  
толщина

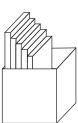
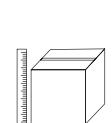
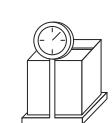
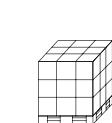
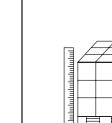
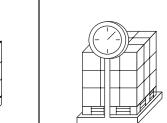
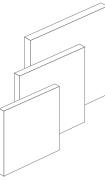
60x60 . 24"x24" rett



step molato smaltato  
30x60 . 12"x24" rett

elemento "L"  
15x60x5 . 6"x24"x3" rett

# IN-OUT & REVERSE

imballaggi								
			PCS/BOX	SQM/BOX	KGS/BOX	BOXES/PALLET	SQM/PALLET	KGS/PALLET
	80x80 .32"x32"	rett	2	1,28	29,80	40	51,20	1.208
	40x80 .16"x32"	rett	3	0,96	22,40	28	26,88	644
	60x60 .24"x24"	rett	3	1,08	23,60	32	34,56	772
	30x60 .12"x24"	rett	6	1,08	23,50	40	43,20	960
	60x60 .24"x24" <b>19mm</b>	rett	2	0,72	30,00	32	23,04	980

## NOTE TECNICHE - TECHNICAL NOTES - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE ANMERKUNGEN - ТЕХНИЧЕСКИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Tutti i formati sono nominali. Cercom Ceramica si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenere legalmente vincolanti. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa.

All sizes are nominal. Cercom Ceramica reserves the right to modify the information and the characteristics illustrated in this catalogue (which are in any case not legally binding) at any moment. The colours and appearance features of the products are as close as possible to reality, within the limitation of the printing process.

Tous les formats sont nominaux. Cercom Ceramica se réserve la faculté de modifier à tout moments les informations et les caractéristiques figurant dans le présent catalogue, lesquelles n'engagent pas par le fabricant au plan légal. Les couleurs et les caractéristiques esthétiques sont fidèles aux couleurs et caractéristiques réelles dans les limites des procédés d'impression.

Alle Formate sind Nennwerte. Die Firma Cercom Ceramica behält sich vor, die in diesem Katalog enthaltenen Informationen und Eigenschaften jederzeit zu ändern; sie gelten auf keinen Fall als gesetzlich bindend. Die Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte kommen innerhalb der Möglichkeiten der Druckverfahren den tatsächlichen Eingenschaften so weit wie möglich nahe.

Все форматы являются номинальными. Cercom Ceramica оставляет за собой право изменять в любой момент данные и характеристики, приведенные в настоящем каталоге, которые в любом случае не считаются юридически обязательными. Цветовая окраска и эстетические характеристики изделий приближаются как можно больше к реальным, в пределах, допускаемых процессами печати.

## CONSIGLI PER LA POSA - LAYING SUGGESTIONS - CONSEILS POUR LA POSE - VERLEGEHINWEISE - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ

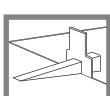
Stendere a terra alcuni metri (almeno 3 mq) per controllare l'effetto d'insieme. Posare il materiale attingendo da più scatole controllandone accuratamente calibro, tonalità e scelta. • Si consiglia un'installazione con fuga di almeno 2 mm, sia per una maggiore facilità di posa che per un migliore incollaggio del prodotto ceramico. Per tali motivi è decisamente sconsigliata la posa a giunto unito. • È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle.

Lay some pieces of product (at least 3 sqm) to check the overall effect. Lay the material taking it from several boxes and carefully check its size accuracy, shade and material sorting. • We recommend at least 2 mm joint for an easier installation and a better tile bonding. For the same reasons butt joint installation is not recommended. • However, the designer has to establish the correct way of application of the tiles depending on the structure and the foreseen utilization of the floor.

Appuyer sur le sol quelques pieds (au moins 3 mc) pour apprécier l'effet global. Poser le matériel en le prenant de plusieurs boîtes et en contrôlant l'épaisseur, les nuances et la qualité des différentes pièces. • Nous conseillons une pose avec un joint de minimum 2 mm, pour une plus simple installation, aussi bien que pour un meilleur collage du produit céramique. Pour ces raisons, nous déconseillons fortement la pose à joint uni. • D'ailleurs c'est le concepteur qui doit établir, sur la base de la structure et de la destination d'emploi du plan de pietinement, le procédé d'application correct des carreaux.

Eine Quadratmeter (min. 3 qm) auf dem Boden legen, um die Gesamtwirkung nachzuprüfen. Wir empfehlen Fliesen aus mehreren Kartons zu verlegen, nach einer sorgfältigen Prüfung des Kalibers, des Farbtöns und der Sortierung. • Wir empfehlen eine Fuge von mindestens 2mm für eine optimale Verlegung und Klebung der Fliesen. Aus diesen Gründen ist eine Verlegung ohne Fugen zu vermeiden. • Es ist auf jeden Fall Aufgabe des Planers, nach der Struktur und dem Verwendungszweck der Trittfäche, die richtige Verlegeart der Fliesen zu bestimmen.

Разложить изделия на полу для проверки общего эффекта. Укладывать материал, тщательно проверяя калибр, тональность и сорт. • Рекомендуется укладка с швом шириной не менее 2 мм как для упрощения укладки, так и для наилучшего наклеивания керамических изделий. По этой причине настоятельно не рекомендуем укладкустык. • В любом случае является задачей проектировщика, в зависимости от структуры и назначения, определять соответствующий способ укладки плитки.



Per i grandi formati è consigliata la posa con l'utilizzo di distanziatori leviganti, tipo Levelling System di Raimondi.  
We suggest to lay large sizes with "levelling spacers" like the Raimondi's Levelling System.

Pour les grands formats, nous conseillons croisillons nivelants, type Levelling System de l'usine Raimondi.  
Wir empfehlen fuer die Verlegung der grossen Formaten die Benutzung von Autolevellingssystemen, wie z.B. Raimondi Levelling System.  
Для выкладки больших форматов советуем использовать распорную выравнивающую деталь типа Levelling System di Raimondi.



Posa consigliata con una sfalsatura tra ciascun listello non superiore al 25% della lunghezza.  
When laying, you are recommended not to stagger the strips by more than 25% of the length.

Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur au 25% de la longueur.

Wir empfehlen eine Verlegung im Viertelverband.

Рекомендуется укладка с разносом элементов друг относительно друга, не превышающим 25% длины элемента

## CARATTERISTICHE TECNICHE GRES PORCELLANATO SMALTATO COLORATO IN MASSA - ISO 13006 Bla GL

TECHNICAL FEATURES GLAZED PORCELAIN STONEWARE WHIT COLORED BODY - ISO 13006 Bla GL / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GRÈS CÉRAMIQUE ÉMAILLÉ COLORE DANS LA MASSE- ISO 13006 Bla GL  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN GLASERTES FEINSTEINZEUG IN DER MASSE GEFÄRBT - ISO 13006 Bla GL / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КЕРАМОГРАНита ОКРАШЕННОГО ВО ВСЕЙ МАССЕ- ISO 13006 Bla GL

Caratteristiche Tecniche Technical characteristics Caractéristiques techniques Technische Daten Технические характеристики	Valore prescritto Standard requirement Valeur prescrite Geforderte Werte Требуемое значение	Valore medio In-Out & Reverse Mean value Timeless Stone Valeur moyenne Timeless Stone Mittelwert Timeless Stone Среднее значение Timeless Stone
 UNI EN ISO 10545-2  Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Длина и ширина	Deviaz. val. medio % rispetto a dimens. di fabbricazione Ecart dimensionnel moyen en % par rapport aux dimensions de fabrication Deviation of the average size for each tile from the work size (%) Abweichung des Durchschittswertes in % hinsichtlich der Produktdimens. Отклонение средн. величины % от производственных размеров > 410 cm <sup>2</sup> +/- 0,6% - ≤ 410 cm <sup>2</sup> +/- 0,75%	+/- 0,3%
 UNI EN ISO 10545-2  Rettolineità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des avêtes Kantengeradheit Прямолинейность кромок	Deviaz. val. medio % rispetto a dimens. di fabbricazione Ecart de valeur moyenne utilisée % en rapport à la valeur moyenne de 10 échantillons mesurés Abweichung des Durchschittswertes der einzelnen Ränder in % hinsichtlich des Durchschitts von 10 getesteten Mustern Отклонение средн. величины отдельной полосы относительно прямой Значение 10 измерений отдельных полос	+/- 0,3%
 UNI EN ISO 10545-2  Spessore / Thickness / Epaisseur/Stärke / Толщина	+/- 5%	+/- 2%
 UNI EN ISO 10545-2  Ortogonalità Rectangularity Orthogonalité Rechteckigkeits Ортогональность	+/- 0,5%	+/- 0,2%
 UNI EN ISO 10545-3  Variazioni di tono. Shade variations. Variations de nuance. Tonvariations. Вариации оттенка		 LIEVE STONALIZZAZIONE MILD STONING LEGÈRE VARIATION SOFT STONING ЛЕГКОЕ КОМЕНИЕ
 UNI EN ISO 10545-3  Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Водопоглощение	≤ 0,5% GRUPPO GL	0,05%
 UNI EN ISO 10545-4  Resistenza a flessione e forza di rottura Modulus of rupture and breaking strength résistance à la flexion et force de rupture Biegefestigkeit und Bruchlast Прочность на изгиб Модуль жесткости	S ≥ 1300 N  R ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	S ≥ 1300 N  R ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>
 UNI EN ISO 10545-7  Resistenza alla abrasione della superficie di piastrelle smaltate Resistance to surface abrasion of glazed tiles Résistance à l'abrasion de la surface des carreaux émaillés Widerstand gegen Abrasion der Oberfläche der glasierten Fliesen Стойкость глазурованной плитки к поверхностному истиранию		Classe 4 Class 4 Classe 4 Gruppe 4 Класс 4
 UNI EN ISO 10545-8  Coefficiente di dilatazione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Dilatation thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung Коэффициент линейного теплового расширения		6,9x10 <sup>-6</sup> °C-1
 UNI EN ISO 10545-9  Resistenza allo shock termico Thermal shock resistance Résistance au choc thermique Temperaturwechselbeständigkeit Стойкость к тепловым перепадам	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Kein Muster darf sichtbare Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый
 UNI EN ISO 10545-12  Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозостойкость	Non devono presentare difetti visibili No sample must show visible defect Aucun carreau ne doit présenter d'efault Muster dürfen keine sichtbaren Schäden zeigen Не должны обнаруживать видимые дефекты	Ingelivo Frost proof Ingefäß Frostsicher Морозостойкость
 UNI EN ISO 10545-13  Resistenza all'attacco chimico (tranne acido fluoridrico) Resistance to chemical attack (except hydrofluoric acid) Résistance à l'attaque chimique (sauf acide fluoridrique) Säure- und Laugenbeständigkeit (außer Flußsäure) Стойкость к щелочным химикатам	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Muster dürfen keine sichtbaren Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Classe GA - GLA Class GA - GLA Classe GA - GLA Gruppe GA - GLA Класс GA - GLA
 UNI EN ISO 10545-14  Resistenza alle macchie Resistance to stains Résistance aux taches Widerstand gegen Fleckenbildner Стойкость к образованию пятен	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Muster dürfen keine sichtbaren Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Classe 5 Class 5 Classe 5 Gruppe 5 Класс 5
 DIN 51094  Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Цветостойкость	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No notable color change Ne doivent pas présenter variations importantes des couleurs Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen zeigen Не должны обнаруживать заметные цветовые изменения	Nessuna alterazione No alteration Aucune altération Keine Veränderung Изменений нет
 B.C.R.A. REP. CEC.6/81 DIN 51130 ASTM C1028 DCOF  Resistenza alla scivolosità. Coefficiente di attrito medio Skid resistance. Average coefficient of friction Résistance au glissement. Coefficient de frottement moyen Rutschfestigkeit. Mittlerer Reibungswert Сопротивление скольжению. Средний коэффициент трения	B.C.R.A. REP. CEC. 6/81 (NO LAPP)  DIN 51097  DIN 51130 ≥ R 9  ASTM C1028  DCOF	0,40 ≤ $\mu$ ≤ 0,74 / R11: $\mu$ ≥ 0,74  Classe C Class C Classe C Gruppe C Класс C  R10 - R11  $\mu$ ≥ 0,70 dry $\mu$ ≥ 0,60 wet      R11 $\mu$ ≥ 0,70 dry $\mu$ ≥ 0,70 wet  $\mu$ ≥ 0,42

#### DICITURA DI CAPITOLATO

Piastrelle in gres porcellanato smaltato, colorate nella massa, ottenute con argille pregiate bianche e ossidi naturali, macinate a umido, atomizzate e successivamente pressate a secco e sottoposte a prolungata cottura a 1250°C, conformi alle norme "ISO 13006" con le seguenti caratteristiche:

- Assorbimento d'acqua medio 0,05% conforme alla norma UNI EN ISO 10545 - 3
- Resistenza alla flessione media 60 N/mm<sup>2</sup> e della forza di rottura media di 1600 N conforme alla norma UNI EN ISO 10545 - 4
- Resistenza all'abrasione media 120 mm<sup>3</sup> conforme alla norma UNI EN ISO 10545 - 7
- Resistenza al gelo conforme alla norma UNI EN ISO 10545 - 12
- Resistenza all'attacco chimico conforme alla norma UNI EN ISO 10545 - 13.

#### SPECIFICATIONS WORDING

Tile in porcelain stoneware, color is present throughout the body of the tile. The product is made with high quality white clay and natural oxides, ground while still moist, atomized and subsequently dry pressed and backed at 1250 °C temperatures, in compliance with "ISO 13006" with the following characteristics:

- Average water absorption 0,05%, in compliance with UNI EN ISO 10545 - 3 - standards
- Average bending strength 60 N/mm<sup>2</sup> and average breaking strength 1600 N, in compliance with UNI EN ISO 10545 - 4 - standards
- Average deep abrasion resistance 120 mm<sup>3</sup>, in compliance with UNI EN ISO 10545 - 7 - standards
- Frost resistance, in compliance with UNI EN ISO 10545 - 12 - standards
- Resistance to chemical attack, in compliance with UNI EN ISO 10545 - 13 - standards.

#### LIBELLE DE CAHIER DES CHARGES

Carreaux en grès cérame émaillé, colorés dans la masse, réalisés à partir d'argiles blanches de haute qualité et d'oxydes naturels, broyés par voie humide, atomisés et ensuite pressés à sec et soumis à une cuisson prolongée à 1250 °C, conformément aux dispositions des normes "ISO 13006", présentant les caractéristiques suivantes:

- Absorption d'eau d'une valeur moyenne de 0,05%, conformément à la norme UNI EN ISO 10545 - 3
- Résistance à la flexion d'une valeur moyenne de 60 N/mm<sup>2</sup> et force de rupture d'une valeur moyenne de 1600 N, conformément à la norme UNI EN ISO 10545 - 4
- Résistance à l'abrasion d'une valeur moyenne de 120 mm<sup>3</sup>, conformément à la norme UNI EN ISO 10545 - 7
- Résistance au gel, conformément à la norme UNI EN ISO 10545 - 12
- Résistance à l'agression des produits chimiques, conformément à la norme UNI EN ISO 10545 - 13.

#### AUSSCHREIBUNGSTEXT

Fiesen in Feinsteinzeug, in der Masse gefärbt, aus hochwertiger weißer Tonerde und natürlichen Oxyden gefertigt, feucht gemahlen, atomisiert und danach trocken gepresst und einer verlängerten Brand in 1250 °C unterzogen, entsprechend der Norm "ISO 13006" und mit den folgenden technischen Daten:

- Wasse raufnahme durchschnittlich 0,05% entsprechend der Norm UNI EN ISO 10545 - 3
- Biegefestigkeit durchschnittlich 60 N/mm<sup>2</sup> und Bruchlast durchschnittlich 1600 N entsprechend der Norm UNI EN ISO 10545 - 4
- Tiefenverschleiß durchschnittlich 120 mm<sup>3</sup> entsprechend der Norm UNI EN ISO 10545 - 7
- Frostbeständigkeit entsprechend der Norm UNI EN ISO 10545 - 12
- Säure - und Laugenbeständigkeit entsprechend der Norm UNI EN ISO 10545 - 13.

#### ОПИСАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ

Плитка керамогранита, окрашенная по всей толщине, полученная из ценной белой глины и натуральных оксидов влажного измельчения, атомизированных и затем спрессованных всухую, прошедших продолжительный обжиг при 1250 С.

Плитка соответствует нормам "ISO 13006" со следующими характеристиками:

- Среднее водопоглощение 0,05% в соответствии с нормой UNI EN ISO 10545 - 3
- Средняя прочность на изгиб 60 Н/мм<sup>2</sup>; среднее разрушающее усилие 1600 Н в соответствии с нормой UNI EN ISO 10545 - 4
- Средняя устойчивость истиранию 120 мм<sup>3</sup> в соответствии с нормой UNI EN ISO 10545 - 7
- Морозустойчивость в соответствии с нормой UNI EN ISO 10545 - 12
- Устойчивость к химическому воздействию в соответствии с нормой UNI EN ISO 10545 - 13.



Per informazioni relative ai dati tecnici su marcatura CE vedere il sito [www.cercomceramiche.it](http://www.cercomceramiche.it)  
Please refer to our web site [www.cercomceramiche.it](http://www.cercomceramiche.it) for technical information related to CE labeling  
Pour tout renseignement sur l'avis technique de la marque CE veuillez consulter le site [www.cercomceramiche.it](http://www.cercomceramiche.it)  
Informationen bezüglich technischer Daten zur Beschriftung CE entnehmen Sie unserer Website [www.cercomceramiche.it](http://www.cercomceramiche.it)  
Технические данные маркировки ЕС смотреть сайт [www.cercomceramiche.it](http://www.cercomceramiche.it)

Prima edizione: maggio 2013  
PROGETTO: OMNIADVERT  
COORDINAMENTO: Ufficio Marketing Cercom  
FOTO: Foto Mussatti  
FOTOLELABORAZIONI: Ufficio Marketing Cercom  
STAMPA: ARBE industrie grafiche  
Copyright 2013 Serenissima Cir Industrie Ceramiche S.p.A. (Società Unipersonale)



N° 06HR072





**Cercom**  
**Casalgrande:** Via A. Volta 23/25 - 42013 Casalgrande (RE) Italy Tel. +39-0522-998411 - Fax Italy 841338 - Fax Export 996218  
**Filo di Alfonsine:** Via Antonellini 70 - 48011 Filo di Alfonsine (RA) Italy - Tel. +39-0532-802811- Fax 802888  
[www.cercomceramiche.it](http://www.cercomceramiche.it) - [cercom@cercomceramiche.it](mailto:cercom@cercomceramiche.it)  
**Serenissima Cir Industrie Ceramiche spa**  
Società Unipersonale  
[www.serenissimacir.com](http://www.serenissimacir.com)

DAL 1975